



Orchestre et Chœurs en Auvergne

Cycle Automne 2009

Programme

**Chorale de Monton
et Chorale Point d'Orgue**

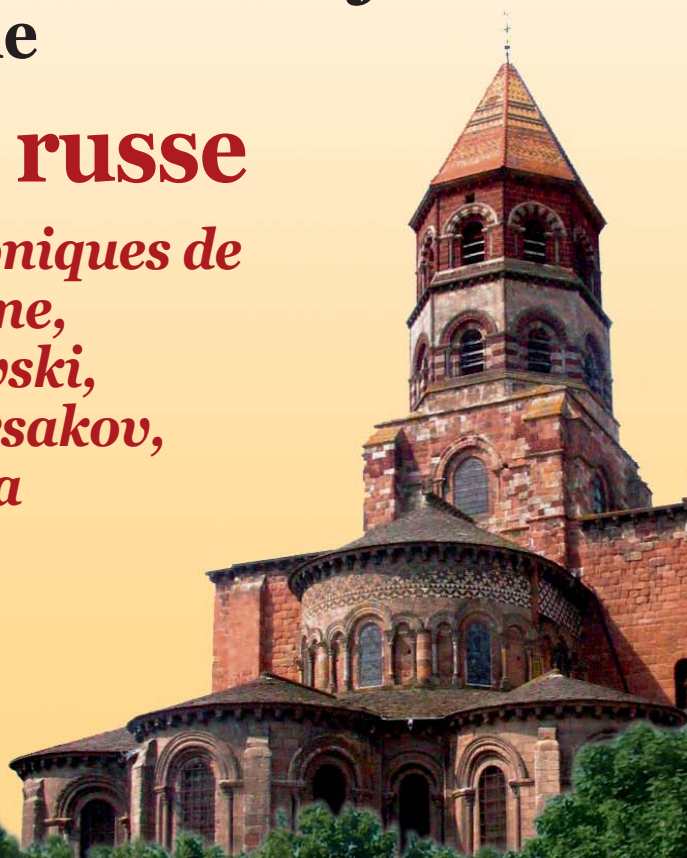
Charles Gounod

*Messe solennelle
en l'honneur de Sainte Cécile*

**Orchestre symphonique
des jeunes de Voronej
Russie**

Musique russe

*Pièces symphoniques de
Borodine,
Tchaïkovski,
Rimski-Korsakov,
Glinka*





**LA BONNE
CARROSSERIE**

13, rue des Varennes - CAP SUD - 63170 AUBIÈRE ☎ 04 73 26 33 44
Mail : contact@labonne-carrosserie.com

BANQUE CHALUS
la relation privilégiée

5, place de Jaude – BP 55
63002 Clermont-Ferrand cedex 1

tél. 04 73 31 75 75 – Fax : 04 73 31 75 76




MAISON INDIVIDUELLE
Rue Gershwin - RIOM
Tél. 04 73 631 631

www.maisons-elan.com

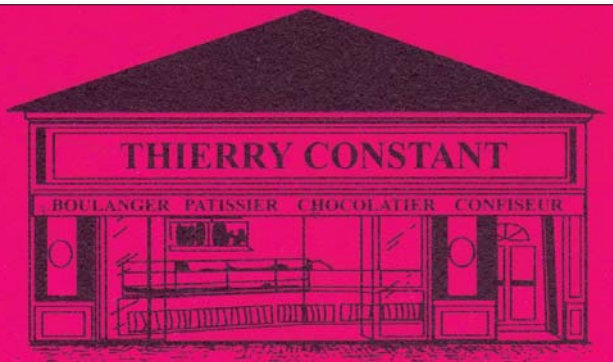


Transport National
Logistique
Région Centre Auvergne en régulier

ZI de Ladoux • Rue Orange • 63118 Cébazat

Tél. 04 73 24 63 18 • Fax 04 73 24 00 53

Email : [tps migeon@nat.fr](mailto:tpsmigeon@nat.fr)
Site : www.migeon.org



THIERRY CONSTANT
BOULANGER PATISSIER CHOCOLATIER CONFISEUR

Centre Commercial Bd. du COMTE - 63270 LONGUES
☎ 04 73 39 27 88
Fermé le mercredi - Heures d'ouverture 6h - 13h - 14h30 - 19h30



Commandez les brochures directement sur
www.voyagesmaisonneuve.fr

Clermont-Fd (63000) 24 rue G. Clémenceau Tél. 04 73 93 16 72	Ambert (63600) 19 avenue du 11 Novembre Tél. 04 73 82 93 93	Thiers (63300) 8 place Antonin Chastel Tél. 04 73 80 69 48
Vichy (03200) 19 rue du Maréchal Foch Tél. 04 70 59 82 72	Montluçon (03100) 24 Boulevard de Courtais Tél. 04 70 05 86 49	Moulins (0300) 62 rue d'Allier Tél. 04 70 48 20 13



Votre salon
Eric Stipa
Le coup de cœur pour vos cheveux

5, rue Clermont
63300 Thiers
Tél. 04 73 80 08 92

Diagnostic et conseil gratuit

www.ericstipa.com

FRANCE - SUISSE - MONACO - BELGIQUE - LUXEMBOURG - POLOGNE

SECOMETAL

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES – CLOISONS AMOVIBLES
MENUISERIE ALUMINIUM – RAYONNAGES MÉTALLIQUES

RN 89 – 63370 LEMPDES
TEL 04 73 61 60 39 – FAX 04 73 61 90 13
secometal@secometal.fr

Programme

PREMIÈRE PARTIE

Direction Paul Souchal

Charles Gounod

1818 - 1893

Messe solennelle en l'honneur de Sainte Cécile

pour chœur, solistes, orgue et orchestre

Kyrie - Gloria - Credo - Offertoire
Sanctus - Benedictus - Agnus Dei

Domine salvam

prière de l'Église, prière de l'Armée, prière de la Nation

DEUXIÈME PARTIE

Direction Paul Souchal

Giuseppe Verdi

1813 - 1901

Sinfonia

Ouverture de l'opéra *Nabucco*

Direction Youri Androssov

Mikhaïl Ivanovitch Glinka

1804 - 1857

Russlan et Ludmilla

Ouverture

Alexandre Borodine

1833 - 1887

Dans les steppes de l'Asie centrale

Poème symphonique

Piotr Ilyitch Tchaïkovski

1840 - 1893

La Belle au bois dormant

Valse

Casse-noisette

Valse des fleurs

Le Lac des cygnes

Extrait ("Dans espagnole")

Alexandre Borodine

1833 - 1887

Danses polovtsiennes

Extrait de l'opéra *Le Prince Igor*

Nicolai Andreïevitch Rimski-Korsakov

1844 - 1908

Le Vol du bourdon

Extrait de l'opéra *Les contes du Tsar Saltan*

Interprètes

Chorale de Monton

Direction Paul Souchal

Chorale Point d'Orgue

Direction Paulette Tempère

Orchestre symphonique des jeunes de Voronej

Russie

Direction Youri Androssov

Solistes

Catherine Chabrut
soprano

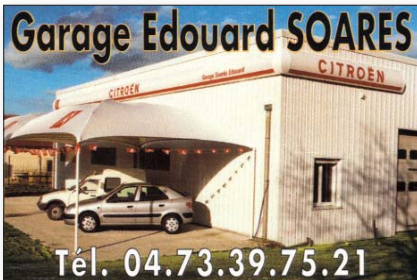
Oliver Frey
ténor

Jacques Mathieu
basse

François Clément
orgue

Liliane Thalamas
harpe

Garage Edouard SOARES



Tél. 04.73.39.75.21

**ZA - Pra de Serre
63960 VEYRE-MONTON**

DJC CONSTRUCTION

OSSATURE BOIS • CHARPENTE
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR



11 rue des Roches
63730
Les Martres-
de-Veyre

Tél. 04 73 61 69 37

Risques professionnels et privés - Epargne



Véronique CHASSAING
Agent Général d'Assurances

6 rue de la Tuilerie
63730 Les Martres-du-Veyre
Tél. 04 73 39 91 16
Fax 04 73 39 28 74

KPMG

Votre associée
contact :
Agnès Estramon
04 73 44 70 70

Société d'audit et de conseil,
spécialiste de la PME

KPMG Entreprises
Auvergne
Parc Technologique La Pardieu
6 rue Valentin Haüy
63063 Clermont-Ferrand cedex 1

ROMAGNAT AUTOMOBILE



Agent Peugeot

Vente véhicules neufs et occasions

7 rue des Pâles – 63540 Romagnat
Tél. +33 (0) 4 73 28 91 49 – Fax +33 (0) 4 73 40 01 24
romagnat.automobiles@orange.fr

L.R.K. AUTOMOBILE



Mécanique et Carrosserie

Laurent KAMMERER

7, avenue Maréchal Leclerc - 63800 Cournon
Tél. +33 (0) 4 73 84 24 24 – Fax +33 (0) 4 73 69 42 92
lrkauto@wanadoo.fr

Boulangerie - Pâtisserie - Salon de thé



P. Vétrine
Recommandé par
le guide Michelin 2006

256, route de Perrier – 63500 Issoire
Tél. 04 73 55 28 18 – Fax. 04 73 55 15 68 – vpa@wanadoo.fr

Pour les professionnels et particuliers

Advo

CAVES À VIN

Matériel de cuisine
(Plano, friteuse, trancheuse à jambon...)

Neuf et occasion

ZA de Gergovie
63670 La ROCHE BLANCHE
Tél. 04 73 79 18 91

VAR FLEURS



GUERMONT-FD 9, place St Pierre
Tél. 04.73.37.51.34
LEZOUX
Tél.domicile : 04 73 68 20 32.

Site Internet : **heer.fr**

ETS **HEER Jojo**
MOTOCULTURE DE PLAISANCE

ZA du Pra de Serre
63960 VEYRE-MONTON
SARL au capital de 7622,45 €

04 73 69 71 84 Fax. 04 73 69 77 38

Carrosserie JOAQUIM et Fils

Tolerie - Peinture - Mécanique
Toutes marques - Pare Brise
"Agrée ASSURANCES - Prêt de véhicules"

04 73 39 93 88

41, rue de la Tuilerie - 63730 Les Martres de Veyre

PROMATER matériaux

GUILLON MATERIAUX
Tous les matériaux du bâtiment
Fioul domestique
www.guillon-materiaux.com

Rue des Frères Lumières 16, rue Fernand Forest
63430 PONT-DU-CHATEAU 63200 MOZAC
Tél. : 04 73 83 20 77 Tél. : 04 73 64 87 85
Fax : 04 73 83 06 27 Fax : 04 73 38 35 12

Pont de Longues
63730 MARTRES-DE-VEYRE
Tél. : 04 73 39 81 25
Fax : 04 73 39 81 22

CONTROLE TECHNIQUE
AUTOMOBILE

DEKRA
DEKRA
COURNON
2, rue Louis Blériot

04 73 69 33 80

JPC Cuisines et Bains

Site : www.jpc-cuisines.com
E-mail : jpc.cuisines@wanadoo.fr

Une équipe à votre service
depuis 17 ans

Mobilier
et pose garantis
10 ans

25, rue de Milan
63370 LEMPEDES
04 73 61 80 33
Fax : 04 73 61 84 01

Devis gratuit à domicile

cheminées CHASTEL & fils

Travail artisanal sur mesure

3, rue Jules-Pelouze • 63960 VEYRE-MONTON
Tél. 04 73 39 97 50 • Fax : 04 73 39 86 69
www.cheminees-chastel.com

Les interprètes

L'Orchestre Symphonique de Voronej



Voronej (Воронеж) est une grande ville du district fédéral central russe, à 500 km au sud de Moscou, non loin de l'Ukraine. La ville est située sur la rivière Voronej à environ 12 km du confluent avec le Don. Elle est la capitale administrative de l'oblast de Voronej et un nœud ferroviaire important vers Moscou, Rostov-sur-le-Don et Kiev.

Durant la Seconde Guerre mondiale, la ville a été sur la ligne même du front, de juillet 1942 à janvier 1943, si bien qu'elle était détruite à 95% lors de sa libération définitive le 25 janvier 1943. Reconstituée, Voronej est aujourd'hui le centre économique, industriel, culturel et scientifique de la région de Chernozem. La ville compte entre autres 7 théâtres, 12 complexes cinématographiques, 19 lycées et l'université d'état de Voronej. Sa population est en augmentation croissante depuis près d'un siècle : au recensement de 2008 la ville comptait près de 900 000 habitants.

L'orchestre de Voronej est composé de musiciens de premier plan ; il donne plus de 110 concerts par an en Russie avec toujours un énorme succès. Il s'est produit avec des chefs et des solistes renommés : M. Rostropovitch, D. Oïstrakh, S. Richter...

L'orchestre participe régulièrement aux festivals les plus prestigieux de Russie. Il fait des tournées régulières : Tchéquie, Allemagne, Taiwan, Espagne, France... Le célèbre Dimitri Chostakovitch, dirigeant cet orchestre, a déclaré : "... c'est une des meilleures formations du pays, qui va de pair avec celles de Moscou..."

L'orchestre **Symphonique des Jeunes** a été créé en 2003. Youri Androssov a rassemblé de jeunes musiciens choisis pour leur talent. Le but essentiel est la vulgarisation musicale en montrant à un maximum d'auditeurs les beautés de la musique classique et contemporaine. Ces jeunes musiciens donnent des concerts à travers toute la Russie.

A l'occasion du centenaire de la naissance de Chostakovitch, l'orchestre symphonique des jeunes a préparé et donné avec succès une série de concerts dans un programme élaboré en compagnie du président du *Fonds Chostakovitch*, Michiochi Inoyé. En 2006 il a reçu la visite du grand **Mstislav Rostropovitch** (en photo avec Y. Androssov) qui, après l'avoir entendu, l'a chaleureusement félicité.

C'est cette formation qui se produit aujourd'hui. Elle est en tournée en France pour des échanges culturels avec des associations musicales et des chorales françaises de tous niveaux.



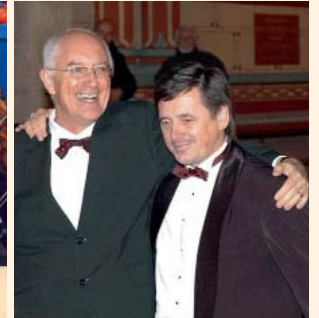
Youri Androssov

Chef de l'orchestre symphonique de la philharmonie de Voronej depuis 1990, il s'est très vite affirmé comme un chef au talent exceptionnel. Son art est porté par une connaissance parfaite des partitions, un tempérament artistique hors du commun et une grande habileté à découvrir le sens profond de l'œuvre et à chercher sans cesse la perfection dans son exécution.

Dès 2003 il prend la tête de l'orchestre symphonique des jeunes, composé d'étudiants et diplômés de l'*Académie des Arts* de Voronej et du *Collège musical Rostropovitch*.

Youri Androssov donne également beaucoup de concerts à l'étranger. Il a donné plus de 150 concerts en France, en Espagne, en Angleterre, en Belgique, mais aussi un peu partout dans le monde, notamment à Hong Kong où il a récemment obtenu une audience exceptionnelle et un jugement élogieux des critiques étrangers.

Au mois de mars 2006, le Président russe lui a octroyé une haute distinction : le titre d'*Artiste émérite de Russie*



FINET

Optic2000

QUALITÉ - VUE

Aubière

À côté de Pier Import
3, av du Roussillon
04.73.15.00.35

CLERMONT-FD

À côté Brasserie
"Richelieu"
42 place de Jaud
04.73.93.96.06

CÉBAZAT

3 av du 8 mai
04.73.25.36.26

La Chorale de Monton

Monton est un bourg situé à une quinzaine de km au sud de Clermont-Ferrand. Il est dominé par une gigantesque statue de couleur claire, *Notre-Dame de Monton*, au sommet d'une colline arrondie de 586 mètres. Sur le flanc sud de cette colline le vieux village vigneron s'étage de façon pittoresque.



La Vierge monumentale dont s'honore la vieille cité auvergnate fut inaugurée en 1869. Sculptée en pierre de Beaucaire par Aristide Belloc, statuaire à Nantes, installée sur un socle géant aménagé en petite chapelle, elle mesure 21 mètres et pèse 220 tonnes. Elle est une des statues les plus hautes de France et son bras droit pèse à lui seul 4 tonnes.

La Chorale de Monton naquit en janvier 1977 au pied de la statue à partir d'un petit groupe de "chanteuses" de l'église de Monton. Une belle aventure commençait... Ce groupe s'est étoffé puis structuré en association (loi 1901) en 1980. Il est devenu un ensemble dynamique et volontaire et s'est attaché à créer une vie associative conviviale et fraternelle sous l'impulsion de son chef **Paul Souchal**.

Le travail assidu de plus de 60 choristes de la commune de Veyre-Monton et de la région de Clermont-Ferrand, leur permet d'aborder tous les répertoires, de la Renaissance aux chansons récentes. Avec des concerts au programme très éclectique (musique sacrée et profane, chansons d'hier et d'aujourd'hui), elle attire un vaste public.

Elle organise, produit et interprète aussi très régulièrement de prestigieux concerts. Elle a réalisé de nombreux enregistrements de ces concerts et édité des cassettes et plus récemment 6 CD. La Chorale de Monton se produit souvent pour des organismes caritatifs (*Ligue contre le cancer, Rétina France, Téléthon...*).



Paul Souchal

Paul Souchal a créé la Chorale de Monton au printemps 1977 et la dirige depuis. Comme beaucoup de musiciens de la région, il a, dans sa jeunesse, reçu du Père Jean Raffier, organiste à la cathédrale de Clermont, une formation musicale solide et complète. Après des études d'orgue, il se spécialise en plain-chant à l'*Institut Grégorien de Paris*. Tout cela lui a permis de pratiquer très tôt la direction chorale et d'en explorer le répertoire, du Moyen-âge à nos jours. Il s'intéresse à tous les genres musicaux, du médiéval au baroque, du classique au contemporain, en passant par les mélodies populaires et la variété.

Dans les années 80 il crée l'orchestre *Arverna Musica* – ensemble à géométrie variable, de la petite formation à l'orchestre symphonique – avec lequel il donne des grandes œuvres pour chœur, solistes et orchestre, dont plusieurs créations.

Président des *Éditions Voix Nouvelles*, Paul Souchal côtoie beaucoup de musiciens dans toute la France, et connaît ainsi un certain nombre d'auteurs et compositeurs actuels, surtout dans le domaine de la musique sacrée.






Les Toulais
63800
Cournon
d'Auvergne

Agence de Riom



BANQUE NUGER 

17, rue de l'Hôtel de Ville
63200 Riom



LACROIX-RUGGIERI

* SPECTACLE PYROTECHNIQUE
* LOCATION - STRUCTURES - GONFLABLES
* ANIMATIONS - SPECTACLES

Jean-Yves DUCHESNE
8 rue de Faraday - ZA Pra de Serre
63960 Veyre-Monton
Port. 06.74.52.87.12 - Tél. 04.73.84.19.22
Fax 04.73.84.04.41 - E-mail centrespectacle@aol.com
www.centre-spectacles.fr



CEGADIM

CENTRE DE GESTION ET D'ADMINISTRATION D'IMMEUBLES

Syndic - Gérance - Locations

TÉLÉPHONE : 04 73 92 56 27 FAX : 04 73 92 38 88
www.pegadim.fr

14, place Deille
63038 CLERMONT-FERRAND CEDEX 1



La Chorale Point d'orgue

Ce chœur mixte basé à Peschadoires – petite commune proche de Thiers – regroupe une soixantaine de choristes provenant de Thiers, mais aussi de Courpière et des villages environnants. Il participe, grâce à un répertoire varié, à la vie culturelle de la commune et de ses environs.



Cette chorale, créée en 1991 au sein de l'amicale laïque de Peschadoires, est devenue en septembre 2000 une association autonome dirigée par **Paulette Tempère**.

Depuis 18 ans déjà, **Point d'orgue** organise et participe à diverses manifestations, dans le but, d'une part de s'impliquer dans la vie culturelle, et d'autre part de faire connaître au public toute la richesse que peut apporter le chant choral.

Elle organise régulièrement des échanges culturels et musicaux dans toute la région, mais aussi avec l'étranger : l'Angleterre (Bridgnorth) et l'Allemagne (Schrobenhausen) dans le cadre des jumelages avec la ville de Thiers. Des échanges sont également en cours avec l'Italie.

Elle a participé le 13 juin 2009, au Zénith d'Auvergne, à un concert monumental au profit de "L'Auvergne pour une enfant" : la représentation de *Dogora* d'Etienne Perruchon, avec un ensemble de 400 choristes du Puy-de-Dôme, et plus de 120 musiciens.

Elle chante aussi pour des actions caritatives en apportant son soutien, entre autres, à *Rétina* (maladies de la vue), au *Téléthon*, à la *Ligue contre le cancer*...



Paulette Tempère

Paulette Tempère a fait toutes ses études au Conservatoire de Lyon. Elle débute le piano dès 4 ans dans le cadre familial, mais très vite elle se révèle très douée et entre au Conservatoire de Lyon à l'âge de 7 ans. Elle étudie le piano et le solfège dans la classe de Mademoiselle Herrenschiidt.

A l'âge de 11 ans elle obtient une première médaille de solfège, et à 14 ans un premier prix de piano. Elle obtient un premier prix de musique de chambre à 16 ans. Elle étudie l'harmonie, le contrepoint et l'histoire de la musique avec César Geoffray, créateur du mouvement "A cœur joie". Elle se perfectionne au piano avec Pierre Sancan, Prix de Rome et professeur au Conservatoire de Paris.

Tout naturellement elle obtient un CA de chant choral et un CAPES d'enseignement. Elle enseigne pendant 40 ans la musique en collège et lycée et forme des professeurs de musique en tant que conseiller pédagogique, parallèlement à son implication comme chef de chœur.



Chorale de Monton : rue Jean de Beaufort - 63960 Veyre-Monton - Tél. 04 73 69 66 31 - Président Serge Boudet

Chorale Point d'orgue : Mairie - 63920 Peschadoires - Tél. 04 73 53 63 22 - Président Jean-Pierre Desormières

Garage **BERNARD** Jacques
Agent Peugeot




- Vente véhicules neufs et occasion
- Entretien toutes marques

Z.A. Pra-de-Serre – 63960 VEYRE-MONTON

Tél. **04 73 39 99 05**
Fax **04 73 39 95 81**



Autos République
Véhicules neufs, occasion, entretiens toutes marques.
Station service, carrosserie, dépannage.



Tél : 04 71 60 01 81
Fax : 04 71 60 35 42

41 Avenue de la République 15100 St-Flour



BUFFALO GRILL®

Les ateliers **Christian Perret**

Aluminier
agréé TECHNAL®

ZAC de Gergovie
Tél. 04 73 79 12 69

Les solistes

Catherine Chabrut, soprano



Après des études musicales au Conservatoire de Clermont-Ferrand où elle obtient une médaille en solfège et une mention en piano, puis deux médailles d'or en chant et art lyrique Catherine Chabrut est lauréate, en 1970, du Grand Prix de chant de la ville de Vichy. Elle sera deux fois finaliste du Concours international d'oratorio de la ville de Clermont-Ferrand. Elle a enrichi sa formation avec de grands noms tels Christiane Castelli, de l'Opéra de Paris. Elle a également travaillé avec Mady Mesplé, Jacqueline Bonnardot, Jeanine Reiss, et avec Richard Miller et Skyller Hamilton. Elle a donné de nombreux récitals et participé à des opéras et concerts d'oratorios : Mozart, Puccini, Bizet, Offenbach... La musique contemporaine l'a également séduite puisqu'elle a chanté, entre autres, des œuvres de Daniel Meier et Pierre Ancelin.

Titulaire du D.E. de technique vocale, elle a été assistante du Centre lyrique d'Auvergne. Elle enseigne la technique vocale depuis plus de 25 ans : au CAPA, à Issoire, Clermont-Ferrand et Royat. Elle intervient à la Chorale universitaire de Clermont et, bien entendu, à la Chorale de Monton.

Oliver Frey, ténor



Très jeune, Olivier Frey est attiré par le chant. D'abord chanteur occasionnel pour famille et copains, il décide de passer à un degré plus "sérieux". Sa voix, belle et naturelle, ne demande qu'à s'épanouir et il intègre la classe de chant de Catherine Chabrut à l'école de musique d'Issoire.

Pur *amateur* (il aime tellement chanter !), il fait partie depuis 2006 de l'ensemble vocal *Solstice*. Il faut saluer son courage, car il fait aujourd'hui ses débuts avec un ensemble de cette importance.

François Clément orgue



François Clément a suivi l'enseignement des maîtres André Isoir et Gaston Litaize pour l'orgue. Il est actuellement professeur d'orgue au CRR de Clermont-Ferrand et titulaire des orgues de la cathédrale de cette même ville. En tant qu'interprète, son répertoire est vaste, allant du XVI^e au XX^e siècle. Impliqué dans la musique de son temps, il joue les musiciens contemporains (Leguay, Ballif, Isoir, Pallesco) et a créé des œuvres de Jean-Pierre Pommier. Il a enregistré une dizaine de CD en soliste chez *Art et Musique*.

Compositeur, il a écrit une suite pour orgue, et d'autres pièces d'orgue, deux mouvements pour deux orgues, un triptyque et une sonate pour piano. *Le Psaume 8* pour chœur a capella a été créée en 2002 à Clermont-Ferrand lors d'un concert hommage à Blaise Pascal. Sa *Messe sur le monde* d'après le texte de Teilhard de Chardin, créée le 9 mai 2005 à Montferrand, est sa dernière et plus grande composition. Elle vient d'être enregistrée, sous la direction de Blaise Plumettaz, avec le Chœur régional d'Auvergne et, entre autres, la participation de la Chorale de Monton.

Jacques Mathieu, basse



Né en 1945 en région parisienne dans une famille de musiciens (pianistes, chanteurs d'opéra), Jacques Mathieu se passionne très tôt pour l'art lyrique, ce qui lui donne l'occasion d'entendre et de côtoyer la plupart des grands noms de l'Opéra de ce demi-siècle et surtout de rencontrer à Londres, en audition privée, la célèbre basse bulgare Nicolai Ghiaurov qui l'encourage à persévérer dans le chant.

Depuis plusieurs années il est l'élève de Catherine Chabrut, et chante dans le groupe vocal *Solstice*. Il se produit également dans un répertoire renaissance avec l'ensemble *Au joly bois* dont il est le président.

OPTIQUE NEYRAT

Hervé CUIILLERET

Centre commercial
Clermont-Nord
04 73 24 65 99
www.optiqueneyrat.fr

BS

BEAUTY SUCCESS

SIGNES DE BEAUTÉ

Parfumerie
Institut de beauté

04 73 77 72 63

www.beautysuccess.fr

Le Forum
Centre commercial

vente directe

arts de la table & cuisine
couverts - coutellerie - platerie - culinaire - cadeaux

COUZON

Amefa

2 magasins à votre service
Zone industrielle de Felet - 63300 THIERS
Place du Haut Forez - 42440 NOIRETABLE

ATELIER FAIT ERICK

ERICK VIDAL

ébéniste créateur
Le Cheix

63160 Fayet-le-Château
Tél./Fax 04 73 70 61 38
atelierfaiterick@wanadoo.fr

Les compositeurs et leurs œuvres

Charles François Gounod

Paris, 18 juin 1818 - Saint-Cloud, 18 octobre 1893

Charles Gounod fut élevé par une mère musicienne. Au conservatoire de Paris, il fut l'élève de Jacques Halévy, Jean-François Lesueur et François Paer. Il obtient le grand prix de Rome en 1839. En Italie il explore la musique religieuse ancienne, en particulier les œuvres de Palestrina, dont l'influence sur lui sera profonde.

De retour à Paris en 1843, il est organiste et maître de chapelle aux Missions étrangères. Sombrant dans le mysticisme, il entreprend des études de théologie mais renonce à entrer dans les ordres.

Après une nouvelle crise mystique à l'origine de son internement en 1857, Gounod triomphe avec son opéra *Faust* (1859), adaptation de l'œuvre de Goethe, considéré comme son chef-d'œuvre. Durant ses dernières années, il se consacre à la musique sacrée, avec notamment la *Messe solennelle en l'honneur de Sainte Cécile* (1855), de nombreux motets et des oratorios. Son *Ave Maria* (1852), également intitulé *Méditations sur le premier prélude de Bach*, pour violon, piano et orgue, est inspiré du *Clavecin bien tempéré* de Jean-Sébastien Bach.

Ce compositeur subtil a su mêler des formes nouvelles de la musique française aux harmonies et modes anciens, et a influencé des compositeurs comme Georges Bizet et Jules Massenet.



Charles Gounod en 1859. Sainte Cécile.

Messe solennelle en l'honneur de Sainte Cécile

Gounod a composé cette Messe dans une résidence d'été, près d'Avranches. Une lettre écrite depuis la Normandie révèle l'esprit dans lequel il y travaillait : *"Il n'y a qu'une difficulté, c'est de répondre par la musique aux exigences de cet incomparable et inépuisable sujet : la messe !"*


Cette difficulté semble avoir été résolue puisque Camille Saint-Saëns écrivait après la première parisienne de cette messe en l'église Saint-Eustache, le 22 novembre 1855, jour de la sainte Cécile :

"L'apparition de la Messe Sainte Cécile [...] causa une sorte de stupeur. Cette simplicité, cette grandeur, cette lumière sereine qui se levait sur le monde musical comme une aurore, gênaient bien des gens. [...] C'était par torrents que les rayons lumineux jaillissaient de cette Messe."

Il est vrai que Gounod avait trouvé le secret de faire entrer l'auditeur dans l'esprit même de la messe, avec la foi simple et sereine qui le possédait et le goût pour la célébration de la grandeur de Dieu.

Le *Kyrie* d'ouverture est d'une simplicité et d'un dépouillement d'écriture extrêmes et l'*Agnus dei* final, dans son allure ternaire de mélodie populaire, presque une rengaine, provoque chez le croyant une appropriation directe de la prière.

A côté de ces moments simples et sereins, des mélodies, des harmonies et des chromatismes dont l'émotion poignante plonge au cœur même du drame qu'est aussi la messe (*Crucifixus, Miserere, Et expecto...*). Et comme Gounod est un peu ostentatoire parfois dans la proclamation de sa foi, certains autres moments sont peut-être un peu trop déclamatoires mais, dans leur étonnant unisson (*Credo*), rappellent que les chants d'assemblée sont la base de l'expression chantée de la foi.



Moulin de Pagnat

Ombles, Fario, Truites
Détail et Repeuplement

63450 Saint Saturnin
Tél. : 04 73 39 34 13
www.moulindepagnat.fr




TRYBA
Fenêtres - Portes - Volets

Votre Concessionnaire

TOP PVC

129, avenue d'Aubièrre
63800 Cournon
Tél. **04 73 91 37 13**
Fax 04 73 90 77 51
www.tryba.com

BOULANGER



PÂTISSIER
Pain Maison
Brioche à l'ancienne
Le Cournonnais

J. PEREIRA
Ouvert tous les jours sauf le lundi
15 rue Franche - 63800 Cournon
Tél. 04 73 84 81 04

Journée continue

Buire

à votre service à

CLERMONT-FD 04 73 27 56 93
9 et 11 boulevard Loucheur

CHAMALIÈRES 04 73 36 73 75
94, Avenue de Royat

COURNON Z.I. 04 73 69 39 67
17, rue Saint-Exupéry

- MÉCANIQUE
- CARROSSERIE
- PARE-BRISE
- DÉPANNAGE

www.buire.com

Giuseppe Verdi

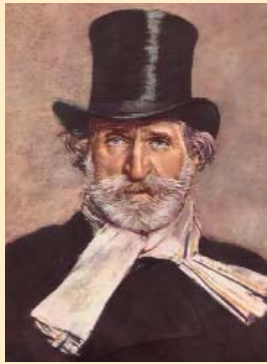
Roncole, 10 octobre 1813 - Milan, 27 janvier 1901

Le musicien romantique italien le plus connu hors de son pays est également une véritable gloire nationale : à travers plusieurs pièces religieuses et une trentaine d'œuvres lyriques, où le souffle épique et la puissance mélodique le disputent à l'inventivité des formes comme du langage et à un sens aigu du théâtre, le compositeur, député et sénateur Giuseppe Verdi a imposé, face au courant wagnérien, un style musical authentiquement italien.

C'est en 1840, alors qu'il avait décidé d'arrêter la composition suite aux malheurs familiaux (la perte de sa femme et de ses deux enfants) que la Scala lui commande un opéra, *Nabuchodonosor*. C'est un immense triomphe car, derrière le sujet biblique (la lutte des Hébreux contre les Babyloniens) le public reconnaît une critique de l'occupation autrichienne en Italie du Nord. Les opéras suivants connaissent aussi le succès.

En parallèle avec son œuvre qui atteint des sommets, son implication dans la vie politique d'une Italie en train de constituer une identité nationale va croissante. Il faut dire que l'homme était aussi exceptionnel que le musicien. Son humanité, sa grandeur morale apparaissent non seulement dans sa musique, mais encore dans de nombreuses réalisations généreuses : il fut le bienfaiteur de sa région.

Verdi s'éteignit en 1901 à 87 ans dans la maison de repos pour musiciens qu'il avait fondée à Milan. Ses funérailles nationales durèrent douze heures. Toscanini y dirigea l'un des airs les plus bouleversants du disparu : *Va pensiero...*



Portrait de Verdi par Giovanni Baldini.
Nabucco au Festival d'Avenches (Suisse),
photo Marc-André Guex (DR).

Nabucco

Septembre 1840. Verdi a 27 ans, il vient de perdre sa femme et ses deux enfants. Scrupuleux d'un engagement contracté, il achève la partition de son opéra-bouffe *Un giorno di regno*. Échec retentissant : drame.

Décembre 1840. Verdi est sollicité pour écrire un opéra sur un livret de Solera, *Nabuchodonosor* ; un livret magnifique, des situations mélodramatiques, grandioses, des vers sublimes. Après un premier refus, Verdi accepte de lire le livret "pour avis". Finalement il s'enthousiasme pour le projet et se remet à la composition.

Mars 1842. La première est un succès sans précédent. L'air des esclaves est bissé 17 fois et Verdi est porté en triomphe par ses admirateurs, jusque chez lui.

Sinfonia (ouverture)

Verdi n'a composé au total que 8 véritables ouvertures sur les 27 opéras de sa production. Il les a appelées *sinfonias* par opposition aux *préludes* qui entament les 19 autres opéras. Ces *sinfonias* sont évidemment de bien plus grande dimension et celle de *Nabucco* fut composée bien après l'opéra lui-même alors que celui-ci avait déjà obtenu une notoriété internationale.

La *sinfonia* de *Nabucco* fait partie de ces œuvres symphoniques dans lesquelles le compositeur a mis toute sa science de l'effet, sans véritablement sacrifier à une quelconque tradition du genre.



L ARTISTE
Encadrements / Beaux-Arts

2 rue J. FERRY
CHAMALIERES
63400
Tel / Fax
04 73 31 31 59
lartiste-coquin@orange.fr

SORIN
Marie-Agnès et Laurent

AXA
ASSURANCES

Marc EUGENE
Agent général

42, RUE SAINT-AMABLE – 63200 RIOM
TÉL.: 04 73 38 37 87 • FAX : 04 73 38 37 82
Email : agence.eugene@axa.fr

CELTA
EMBALLAGES CARTON ONDULE

Z.I. Les Champs - B.P. 27 - 63120 COURPIERE
Tél. : 04 73 51 68 00 - Fax. : 04 73 51 68 90
E.mail : celta@rossmann.com
Site : www.celta.fr

ROSSMANN
G R O U P E

THIERS ISSARD SABATIER****

Toute la coutellerie depuis 1884

BP 2 - RI de Felet • 63306 Thiers cedex
tél. 04 73 80 41 41
fax. 04 73 51 09 39
thiers-issard@wanadoo.fr

DÉGLON
COUTELLIER DEPUIS 1921

Coutellerie Professionnelle et Ménage

Zone Industrielle de Felet
BP 64
63307 Thiers Cedex

Tél. 04 73 80 44 99
Fax 04 73 51 09 38

Email : info@degлон.fr
site : www.degлон.fr

CLERMONT
Musique

9, rue Lamartine
63000 Clermont-Ferrand

Mikhaïl Ivanovitch Glinka

Novospasskoïe, 1^{er} juin 1804 - Berlin 15 février 1857

Fondateur de l'école musicale russe moderne qui lui doit l'assimilation d'un riche folklore et le sentiment national en musique, Glinka eut une vie faite d'entreprises inachevées : études fragmentaires, nombreux voyages en Italie, quelques années en Espagne, amitiés peu suivies, enthousiasmes dispersés, santé fragile. En 1836 la création de son œuvre *Une vie pour le Tsar*, premier opéra national russe, peut être considérée comme la naissance de l'école musicale russe. Mais du point de vue musical, son chef d'œuvre reste *Russlan et Ludmilla* d'après un poème de Pouchkine (1842). Il subit l'influence de l'Allemagne, de la France et de l'Italie où il séjourne en 1830 et 1833 mais de retour en Russie, il décide de construire une harmonie nouvelle fondée sur les particularités des chants populaires russes. L'œuvre de Glinka a en effet une dimension dramatique qui annonce Moussorgski et Rimski-Korsakov. Il fut également le contemporain et l'ami de Pouchkine et de Gogol, encouragea la vocation musicale du jeune Balakirev et fut le modèle et l'inspirateur direct du Groupe des Cinq.



Glinka est également l'auteur du *Chant patriotique* écrit en 1833 et devenu l'hymne national de l'Empire russe jusqu'à la révolution bolchevique en 1917. Lors de l'effondrement de l'URSS, cet hymne fut de nouveau utilisé par la Fédération de Russie de 1990 à 2000.

Glinka par Ilya Repin

Russlan et Ludmilla

Opéra d'après le poème narratif du même nom.

Le livret fut difficilement mis au point et cinq personnes y collaborèrent dont Glinka lui-même. L'action se déroule au IX^e siècle. La princesse Ludmilla est enlevée par un magicien durant le banquet de mariage. Son aimé Russlan, après bien des épreuves, vient à bout du magicien et finit par l'épouser.

La magistrale **ouverture** de *Russlan et Ludmilla* reste un cheval de bataille de référence de tout orchestre. Pièce brillante, virtuose et débridée, elle ne peut laisser personne indifférent.



ARP
NOUVELLE
Outilleur Mouliste

ZI "Les Torrents"
63920 Peschadoires

Tél. : 04 73 51 00 25
Fax : 04 73 51 03 42

arp.nouvelle@wanadoo.fr



Amorin et Fils

Maçonnerie • Neuf & rénovation
Pavage & clôture
Dallage • Crépis traditionnel

131, rue Aristide Daubrée
63730 Les Martres de Veyre

Tél./Fax : 04 73 69 74 29

la Vie en Thiers

Le temps
d'un plaisir

La Vie en Thiers
Z.I. de Felet
63 300 THIERS

Tél./Fax : 04 73 80 12 68
Portable : 06 84 67 69 00

RESTAURANT
SALADES - SPECIALITES AUVERGNATES

Restaurant Le Couteleur
Spécialités auvergnates
Truffade - viande Salers
Grenouilles
1, place du Palais - 63300 Thiers
Tél. 04 73 80 54 95

BOULANGERIE
GOMEZ

PESCHADOIRES
Tél. 04 73 80 13 28

 **ECOMARCHE**
Les Mousquetaires

Route de Montaignut le Blanc • 63320 CHAMPEIX
Ouvert tous les jours


 **LE JARDIN DES NIELLES et des senteurs**
Christian NUGIER

Distillateur • Producteur S.I.M.P.L.E.S
Huiles essentielles biologiques certifiées chémotypées
Eaux florales biologiques concentrées
Crus d'huiles essentielles millésimés


Cheyrac - 43500 Saint-Victor sur Blanc - Auvergne
Tél./Fax : 04 71 03 34 82 • Mobile : 06 87 36 68 60 • mail : lejdn@aol.com

MAX PAGNAT
BIJOUTIER

50 bis, avenue de la Gare
63730 LES MARTRES DE VEYRE
Tél. : 04 73 39 22 40

 **OLIVIER BOMPARD**
AGENT GÉNÉRAL
TOUTES ASSURANCES

10, RUE DU DOCTEUR MALLET - 15500 MASSIAC
TÉL.: 04 71 23 02 33 • FAX : 04 71 23 11 43
C.C.P. CLERMONT-FERRAND 197-32 E
Email : agence.bompard@axa.fr



Alexandre Borodine

Saint-Petersbourg, 12 novembre 1833 - 27 février 1887



“Je suis un musicien du dimanche”, disait Borodine. Compositeur talentueux, il fit carrière comme professeur de chimie à l'Académie militaire de médecine et la musique resta pour lui une passion importante, mais secondaire. Bien qu'autodidacte, il nous a laissé des œuvres d'une grande originalité. Sa rencontre avec Modeste Moussorgski et surtout Mili Balakirev lui permit d'intégrer le fameux “groupe des cinq” en compagnie de Nikolai Rimski-Korsakov et César Cui.

Alexandre Borodine était le fils naturel du prince Guédianov, descendant du roi d'Imeretie. Le père le fit déclarer par l'un de ses domestiques nommé Borodine. Il fut élevé par sa mère à qui le prince donna toujours de quoi lui assurer une vie confortable. Cela lui permit de faire de solides études. Il apprit le français, l'allemand, l'anglais et l'italien. Déjà titulaire de son doctorat en médecine, le jeune Alexandre s'intéressa à la chimie et se révéla vite comme un grand savant.

En musique, autodidacte, il manifesta des dons précoces. Il composa peu, se considérant toujours comme un musicien dilettante, et surtout n'ayant que peu de temps à y consacrer. Ses œuvres sont cependant d'une grande qualité et lui valurent un certain succès. Le poème symphonique *Dans les steppes de l'Asie centrale* connut immédiatement un succès retentissant et durable, de même que sa pièce maîtresse *Le prince Igor*, restée inachevée à sa mort mais complétée par Rimski-Korsakov. Très fatigué par le choléra contracté en 1882, Borodine mourut en effet subitement d'une crise cardiaque le 27 février 1887. Il est considéré comme un des plus grands musiciens russes du XIX^e siècle.



Photo Loïc

Dans les steppes de l'Asie centrale

Ce poème symphonique, écrit sur commande en 1880 pour le 25^e anniversaire d'Alexandre II de Russie, fut dédié à Franz Liszt. C'est une pièce descriptive qui fait entendre plusieurs éléments musicaux :

- Son tenu dans l'aigu par les violons évoquant le désert.
- Contretemps aux cordes en pizzicati évoquant le pas des chevaux et des chameaux.
- Thème d'un chant populaire russe exposé par la clarinette : les soldats russes.
- Thème oriental par le cor anglais : la caravane.

Notice précédant la partition :

Dans les régions désertiques de l'Asie centrale retentit un chant russe. On entend se rapprocher le pas des chevaux et des chameaux ainsi que la mélodie d'une chanson orientale. Une caravane traverse l'immensité de la steppe, escortée par un détachement de soldats russes. La caravane s'éloigne peu à peu. Les chants s'unissent en une seule harmonie dont les échos retentissent longtemps dans l'immensité de la steppe avant de mourir dans le lointain.”

Danses polovtsiennes

L'opéra *Le Prince Igor* est l'œuvre d'une vie. Il se présente comme l'archétype de l'opéra épique. Le livret fut écrit par le compositeur lui-même d'après une chanson de geste médiévale russe.

Les *Danses polovtsiennes*, qui apparaissent dans l'opéra à l'acte II, font partie des plus belles pages de l'opéra du XIX^e siècle. Dans l'œuvre de Borodine, elles sont destinées à séduire le prince Igor, prisonnier du khan Kontchak. Dans leur version originale créée à Saint-Petersbourg en 1890, elles existent avec des chœurs. Mais elles sont généralement données en concert dans une version purement orchestrale.



Danses polovtsiennes par l'Imperial Russian Ballet Company, chorégraphie de Kasyan Goleizovsky / Photo E. Lyulyukin

central
ASH
Art & Métiers
de la Restauration

48 et 52 av. de Thiers
63120 Coupières
Tél. 04 73 53 19 73
Fax 04 73 51 25 98

ecotel
Arts & Métiers
de la Restauration

51 av. Charles de Gaulle
03700 Belleville / Allier
Tél. 04 70 59 93 92
Fax 04 70 59 93 21

**POMPES FUNÈRES
LES TORRENTS**

CHAMBRE FUNÉRAIRE
MAGASIN D'ARTICLES
MARBRERIE - GRAYURE
TRAVAUX DE CIMETIÈRE

Inhumation - Crémation - Contrats obsèques
24h/24 - 7/7

ZI les Torrents - Pont-de-Dore - PESCHADOIRES
Tél. 04 73 53 97 67 • Fax 04 73 53 97 26
E-mail : sariletorrents@orange.fr

VINS EN GROS • BOISSONS GAZEUSES
Boissons Distribution Thiernoise

M. GOURCY I.

63920 Peschadaires Tél. 04 73 80 22 30

Charcuteries, Salaisons et Conserve
Artisanales d'Auvergne
Boucherie

Fournet-Fayard

Christien

Zone Artisanale de Chailas • 63650 La Monnerie
Tél. 04 73 51 48 29 • Fax 04 73 51 61 99 • Port. 06 09 84 80 07
www.sauccisson-auvergne.com

Commerçants du Cendre
C'est donc un Cendre commercial...

L'Institut Nature
spécialisé dans les cosmétiques naturels

10, avenue de la Gare
63120 Courpière
Tél. / fax : 04 73 51 22 76

Piotr Ilyitch Tchaïkovski

Kamsko-Votinsk, 7 mai 1840

- Saint-Pétersbourg, 6 novembre 1893

Ses parents l'ayant destiné à une carrière juridique, Piotr Tchaïkovski apprit la musique en dilettante et ce n'est qu'à 24 ans qu'il quitta le ministère de la justice pour se consacrer exclusivement à son art. Il fit entendre ses premières œuvres en étant professeur d'harmonie au Conservatoire de Moscou. Fragile et hypersensible, sa vie fut une suite de périodes difficiles où les crises d'angoisse montraient un déséquilibre nerveux qu'il ne put jamais surmonter, ses tendances homosexuelles refoulées n'y étant pas étrangères.

Il eut cependant une carrière réussie de chef d'orchestre : sa renommée internationale l'emmena avec le même succès partout en Europe et jusqu'aux États-Unis où il fit en 1891 une tournée triomphale. Sa santé s'améliora avec la réussite mais il mourut quelques jours après la création de sa *Symphonie N° 6 ("Pathétique")*, officiellement du choléra, thèse fortement contestée : certains pensent qu'il se serait suicidé sur ordre à la suite d'une possible liaison avec un membre de la famille impériale. Il eut droit cependant à des funérailles nationales ; il est enterré au monastère Alexandre Nevski à Saint-Pétersbourg.



Extraits de ballets

C'est Tchaïkovski qui donna ses lettres de noblesse au ballet, ajoutant une dimension symphonique à un genre auparavant considéré comme "inférieur".

La Belle au bois dormant, ballet en un prologue, 3 actes et 5 tableaux inspiré du conte de Perrault, fut représenté pour la première fois le 15 janvier 1890 au théâtre Mariinski de Saint-Pétersbourg. Il s'imposera très vite comme le chef d'œuvre du compositeur.

Casse-noisette est un ballet en 2 actes, 3 tableaux et 15 scènes, présenté pour la première fois le 6 décembre 1892 à Saint-Pétersbourg. Le livret s'inspire de la version d'Alexandre Dumas d'un conte d'Hoffmann : *Casse-noisette et le Roi des souris*. C'est l'une des œuvres de Tchaïkovski les plus appréciées dans le monde.

Le Lac des cygnes, ballet en 4 actes, fut créé au théâtre Bolchoï à Moscou le 4 mars 1877 à partir d'une vieille légende allemande. Mais ce n'est qu'en 1895 que le ballet reçut le succès qu'il méritait.

La partition du *Lac des cygnes* est révélatrice du tempérament et des aspirations d'un Tchaïkovski poursuivi par le sentiment d'une implacable fatalité : les amours féminines ne sont pas pour lui.

"Un amour idéalisé naît dans la tête du Prince Siegfried, avec l'interdit qu'il représente. Le cygne blanc est la femme intouchable, le cygne noir en est le miroir inversé. Aussi, quand le rêve s'évanouit, la raison du Prince ne saurait y survivre."

Rudolf Noureev

Le Lac des cygnes,
mis en scène par Noureev

JPC Créations
BP 35 • Pont-de-Dore
63920 Peschadoires
Tél. 04 73 80 12 75 • Fax 04 73 80 13 24
Email : jpc@jpccreations.com
site www.jpccreations.com

Daniel BLONSKI
7, avenue du Général de Gaulle
BP 130 • 63308 Thiers cedex
Tél. 04 73 80 22 76
Fax 04 73 80 86 90
aot@eole63.com

ELIOTEL
route de Maringues
63920 Pont de Dore
Tél. 04 73 80 10 14
Fax 04 73 80 51 02
www.eliotel.fr
contact@eliotel.fr

carte de fidélité Rapid'Flore
des fleurs encore plus souvent !
Toutes compositions florales :
mariage, baptême,
deuil, communion...
Thiers
39 avenue du Général de Gaulle - 04 73 80 78 70

AUVERGNE-PROVENCE
RABELLE Fils
fruits & primeurs
ZI des Listes
63500 Issoire
04 73 89 26 42
rue du Postillon
63500 Issoire
04 73 55 98 93

Olympic Form
- Cardio Training
- Remise en Forme
- Body Building
- Musculation
- Sauna
- Cellu M6
- Bronzage UV
- Diet Sportive
Lundi 12h00 - 20h00
Samedi 9h00 - 20h00
Samedi 9h00 - 18h00
Z.I Les Toisnet 69200 Pont de Dore
Tél. 04 73 51 38 15 ou 06 10 54 38 97

Coutellerie Chambriard
- Depuis 1980 -
2, 3, 8 place de l'Hôtel de Ville
63300 Thiers
Tél. 04 73 80 06 90 • Fax 04 73 80 32 90
E-Mail : coutellerie-chambriard@wanadoo.fr
www.coutellerie-chambriard.com

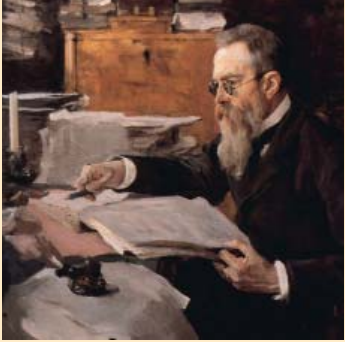
Nicolai Andreïevitch Rimski-Korsakov

Tikhvine 18 mars 1844 - Lioubensk 21 juin 1908

Rimski-Korsakov fut, avec Tchaïkovski, l'un des plus grands compositeurs russes de la fin du XIX^e siècle. Il fit partie des cinq compositeurs qui ont créé le Groupe des cinq. Il fut professeur d'écriture musicale et d'orchestration au Conservatoire de Saint-Petersbourg.

Il est particulièrement connu et apprécié pour son utilisation des thèmes extraits du folklore populaire, ainsi que par ses remarquables talents d'orchestrateur qui lui valent souvent le titre de "magicien de l'orchestre". Il eut une grande influence sur la plupart des compositeurs russes ou étrangers de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle. Ses œuvres les plus connues sont : *Shéhérazade*, *Capriccio espagnol*, *La Grande Pâque russe*, *Le Coq d'or...*

D'après Gerald Abraham, "il possède un style cristallin, fondé sur l'utilisation des couleurs de chaque instrument de base [...]. Il a su avoir de l'influence sur deux générations de compositeurs russes, de Liadov, Glazounov, à Miakovski, Stravinski et Prokofiev, qui furent aussi ses élèves, et son influence est évidente, bien que moins prononcée, dans la musique orchestrale de Ravel, Debussy, Dukas et Respighi."



Le Vol du bourdon

Écrit en 1899-1900 par Rimski-Korsakov pour son opéra *Les contes du tsar Saltan*, cet interlude orchestral clôt l'acte III, tableau 1, juste après que le cygne magique ait donné au fils du tsar les instructions pour se métamorphoser en insecte afin de rejoindre son père.

Le vol du bourdon est reconnaissable à son rythme effréné, avec des montées chromatiques de doubles croches presque ininterrompues, ce qui fait la difficulté de son interprétation. On peut être admiratifs devant l'habileté des musiciens à enchaîner les notes aussi rapidement.



Rimski-Korsakov par W.A. Serow

Les contes du tsar Saltan (d'après Pouchkine) par N.Gromov.

emmi fleurs
Flours & Décoration

9, av. Marechal Joffre - 63800 COURNON
☎ 04 73 84 40 11

19, av. Centrale - 63670 LE CENDRE
☎ 04 73 84 17 75

AUTOVISION
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

AUTO CONTROLE D'AUVERGNE

59 Bd Côte-Blatin
63000 CLERMONT FERRAND

☎ 04 73 35 52 80

Auberge au bord de l'eau
L'Entracte

Chantereine – 63300 Thiers
Tél. : 04 73 51 03 76 • Fax : 04 73 51 32 84
M@il : auberge.entracte@club-internet.fr

BOULANGERIE - PATISSERIE

MARIA ET PHILIPPE CHAPELON

SPÉCIALITÉ À L'ANCIENNE

2, ROUTE THIERS • RN 89
63920 PONT DE DORE
TEL. : 04 73 80 10 01

SCIP
FRANCE

Fabricant de Coutellerie Publicitaire
depuis 1850

Z.I. La Varenne n° 23 - BP13
63306 THIERS Cedex
Tel: 04 73 80 08 38 www.scip.tm.fr

DEBARGES

Moules d'injection
outils de découpe emboutissage
Outils de thermoformage
Usinage de précision de pièces techniques

ZI des Torrents – 63920 PESCHADOIRES
Tél : 04 73 53 61 06 • Fax 04 73 53 64 45
Email : sarl.debarges@wanadoo.fr

UNE NOUVELLE GENERATION D'HÔTEL* *imaginée par des hôteliers indépendants*



54 CHAMBRES SPACIEUSES CLIMATISÉES PARFAITEMENT INSONORISÉES AMÉNAGÉES AVEC ÉLÉGANCE, POUVANT ACCUEILLIR DE 1 A 4 PERSONNES



UNE VRAIE SALLE DE BAINS

- **CLERMONT-FERRAND** Tél. **04 73 44 73 44**
Avenue Ernest Cristal - 63000 Clermont-Fd
A75 Sortie 1 - La Pardieu - Direction Cournon
- **ISSOIRE** Tél. **04 73 557 557**
Rue du Dr Bienfait - 63500 Issoire
A71 Sortie 12 - Le Grand Mas
- **RIOM** Tél. **04 73 67 67 67**
Rue George Gershwin - 63200 Riom
A71 Sortie 13 - Zac des Portes de Riom

**CENTRALE DE RÉSERVATION
EN LIGNE**

- ACCUEIL PHYSIQUE 24h/24 avec veilleur de nuit ou
- BORNE DE PAIEMENT par carte bancaire

www.ace-hotel.com

Prenez le temps de l'espace



HÔTEL

Une marque du groupe SIGHOR

Pour vos déplacements professionnels, pour vos loisirs, la nouvelle chaîne d'hôtels qui offre plus d'espace à vos nuits.

A.R.E.F.

Route de Courpière
63920 Peschadoires (Thiers)
Tel: 04 73 80 17 68
Fax: 04 73 80 52 14

Spécialiste des matériels de Forge - Découpage - Emboutissage

- Reconstruction et mise en conformité
- Fourniture de pièces détachées
- Interventions et usinage sur site
- Réparation par soudure
- Vente matériels neufs et occasion

30 années d'expérience
40 techniciens spécialisés sur presses



Agent officiel des
presses russes T.M.P
Voronej

Plus de 250 machines d'occasion en stock

www.aref.fr □ info@aref.fr

www.aroma-zone.com

Votre santé et votre beauté au Naturel

Plus de 150 huiles essentielles
100 % pures et naturelles
totales et chémotypées

40 huiles végétales
vierges et Bio



Hydrolats BIO
Argiles colorants naturels
Extraits de fruits BIO
De nombreux extraits naturels :
gommés, cires, exfoliants naturels,
glycérine végétale, poudre d'iris,
extraits de pépins de pamplemousse, ...

**Votre cadeau
de bienvenue !**

saisissez «VERT2» comme code avantage
en passant votre commande avant le 31/12/09 :
**1 flacon de 10ml d'huile essentielle
de TEA TREE offert.**

CONTACTS

Chorale de Monton

Rue Jean de Beaufort - 63960 Veyre-Monton

Tél. 04 73 69 66 31

Président Serge Boudet

Chorale Point d'orgue

Mairie - 63920 Peschadoires

Tél. 04 73 53 63 22

Président Jean-Pierre Desormières

**CHORALE
DE
MONTON**



CHORALE POINT D'ORGUE



PUY-DE-DÔME
CONSEIL GÉNÉRAL



VILLE DE THIERS

